



Bundessprachenamt

Verständigungshilfe Deutsch – Syrisch-Arabisch

**Auszug aus dem Kurzsprachführer Arabisch
des Bundessprachenamtes**

Phrasen und Wortlisten zu Alltagssituationen

Impressum

Herausgeber:
Bundessprachenamt (BSprA)
Abteilung Sprachausbildung
Horbeller Straße 52
50354 Hürth
Postanschrift:
Postfach 11 63
50328 Hürth

Inhaltsverzeichnis

Begleitinformationsteil.....	4
Aussprache und Nutzung.....	4
Abkürzungen und Symbolzeichen.....	4
Kapitel I: Allgemeine Ausdrücke	5
Grußformen	5
Einfache Redewendungen und Antworten	6
Wissen	7
Gefühle	8
Erwiderung	8
Hilfe	8
Bitten	9
Zeit	9
Andere nützliche Ausdrücke	10
Freundliche Worte	10
Kennenlernen	11
Fragen	12
Verständigung	13
Orte	14
Kapitel II: Täglicher Bedarf.....	16
Lebensmittel	16
Essen und Trinken	17
Wie viel?	17
Wie?	18
Ich brauche	18
Dank	18
Kapitel III: Gesundheit – Krankheit.....	19
Medizinische Hilfe	19
In der Apotheke	20
Medizinisches	21

Kapitel IV: Unterwegs	22
Transportmittel	22
Kapitel V: Kontrollen	22
Anweisungen und Aufforderungen	22
Kapitel VI: Verschiedenes	23
Farben	23
Gegensätze	24
Menschen und Berufe	24
Wochentage	26
Feiertage	26
Monate	27
Jahreszeiten	27
Zahlen	28

BEGLEITINFORMATIONSTEIL

Aussprache und Nutzung

In dieser Verständigungshilfe wird für die Wiedergabe der arabischen Äußerungen eine **vereinfachte Lautschrift** verwendet, die sich an den Lese- und Aussprachegewohnheiten des Deutschen orientiert (siehe die mittleren Tabellenspalten). Leider lassen sich mit den Mitteln der deutschen Sprache nicht alle Laute des Arabischen adäquat abbilden, so daß bisweilen Verständnisprobleme auftauchen können. Zeigen Sie im Zweifelsfall Ihrem Gesprächspartner zum Vergleich die arabische Originalschrift (rechte Tabellenspalte).

Abkürzungen und Symbolzeichen

Abkürzung/Symbolzeichen	Bedeutung (zu lesen als)
Pl.	Plural (Mehrzahl)
♀	(vor einem Wort:) kennzeichnet die Wortform als feminin (weiblich)
...	fehlender, sinngemäß zu ergänzender Äußerungsbestandteil
< ... >	Kommentar, Bemerkung oder sprachlicher Hinweis
↻	kennzeichnet die Äußerung als eine Antwort auf eine vorausgegangene Äußerung (bei Gruß o.ä.)
(...)	1. optionaler Äußerungsbestandteil (kann wegfallen); oder 2. kennzeichnet dasjenige Wort, durch das der Sinn der Äußerung als Ganzes variiert wird
... / ...	steht zwischen alternativen Äußerungen
... • ...	steht als optisches Trennsymbol zwischen Äußerungen mit jeweils unterschiedlicher Bedeutung
{ ... }	variabler Äußerungsbestandteil; kann durch ähnliche Wörter ausgetauscht werden
-	1. (zwischen Vokalen:) zeigt an, daß die beiden Vokale links und rechts neben dem Strich getrennt auszusprechen sind 2. (bei Verben): steht als Trennsymbol zwischen der Vergangenheits- und der Gegenwartsform

KAPITEL I: ALLGEMEINE AUSDRÜCKE

GRUßFORMEN

<i>Guten Morgen!</i>	βabaachel cheer!	صباح الخير!
↳ <i>Guten Morgen!</i>	↳ βabaachen nuur!	صباح النور!
<i>Guten Abend!</i>	Mässää-el cheer!	مساء الخير!
↳ <i>Guten Abend!</i>	↳ Mässää-en nuur!	مساء النور!
<i>Hallo! / Guten Tag!</i>	Marr-haba!	مرحبًا!
↳ <i>Hallo! / Guten Tag!</i>	↳ Ähh-länn/Marr-haba!	أهلاً/مرحبًا!
<i>Wie geht es Dir/Ihnen?</i>	Schloonäkk?	كيف حالك؟
↳ <i>Ganz gut!</i>	↳ (Määschill haal,) il-hammdu li-llää!	(ماشي الحال ،) الحمد لله!
↳ <i>Danke, gut.</i>	↳ Mniich, il-hammdu li-llää!	منيح ، الحمد لله!
<i>Und selbst?</i>	Ua inntä/♀innti/ <Pl.> inntu?	وأنت/أنتِ/أنتو؟
<i>Auf Wiedersehen!</i>	Ma-assalääme!	مع السلامة!
↳ <i>Auf Wiedersehen!</i>	↳ Ma-assalääme!	مع السلامة!
<i>Gute Fahrt!</i>	Richle βa-iide!	رحلة سعيدة!
<i>Gute Nacht!</i>	Tissbahh aala cheer!	تصبح على خير!
↳ <i>Gute Nacht!</i>	↳ Uinntä minn ähh-lu!	وأنت من أهله!

EINFACHE REDEWENDUNGEN UND ANTWORTEN

<i>ja • nein</i>	ai-ua/ee • lä	أيوه/أيه • لا
<i>Vielen Dank!</i>	Schukkrann dschasiilänn!	شكرًا جزيلاً!
<i>Nein, danke!</i>	Lä, schukkrann!	لا، شكرًا!
<i>Bitte!</i> <um etwas> <i>Bitte!</i> <Aufforderung>	Minn faddläkk! Ittfaddall!	من فضلك! اتفضل!
↳ <i>Gern geschehen!</i>	↳ Ähh-länn/Aff-uann!	أهلاً/عفوًا!
↳ <i>Keine Ursache!</i>	↳ Muu mischäkkle!	مو مشكلة!
<i>Alles klar! / OK!</i>	Taijib!	طيب!
<i>Entschuldigung!</i>	Aff-uann!	عفوًا!
<i>Tut mir leid.</i>	Äässif. , ♀ Ääßfe.	أسف(ة).
<i>Es gibt ...</i>	Fii ...	فيه ...
<i>Es gibt viel (-e) ...</i>	Fii ktiir ...	فيه كثير ...
<i>Es gibt kein (-e, -en) ...</i>	Maa fii ...	ما فيه ...
<i>Prima!</i>	Mimmtääs!	ممتاز!
<i>Stimmt!</i>	ßahh!	صح!
<i>Das stimmt (nicht).</i>	Hääd (muu) ßahiihh.	هاد(مو) صحيح.
<i>ein wenig • viel</i>	schuai • ktiir	شوي • كثير
<i>nicht viel (-e) / nicht sehr</i>	muu ktiir	مو كثير
<i>hier • dort</i>	hoon • hniik	هنا • هناك
<i>Alles in Ordnung?</i>	Kill schi tämääm?	كل شي تمام؟

<i>Nicht wahr?</i>	Muu heek?	مو هيك؟
<i>Sind Sie fertig/bereit?</i>	hhaadirr?	حاضر؟
<i>Ich auch.</i>	Ännä kāmään.	أنا كمان.
<i>(nicht) immer</i>	(muu) däimänn	(مو) دائماً
<i>(nicht) oft</i>	(muu) ktiir	(مو) كثير
<i>(nicht) alles</i>	(muu) kill schi	(مو) كل شي
<i>überall</i>	kill mahhall	كل محل
<i>nichts</i>	uala schi	ولا شي
<i>fast</i>	Ta-ariibänn	تقريباً
<i>manchmal</i>	ähh-jäänänn	أحياناً
<i>überhaupt nicht</i>	äbbädänn / mnoob	أبداً/ بنوب
<i>genau</i>	tämääm / bi-sabbet	تمام/بالضبط
<i>Ich kann (nicht) ...</i>	(Muu) äädir ...	(مو) قادر ...

WISSEN

<i>Ich weiß (nicht).</i>	Ännä (maa) ba-ariff.	أنا (ما) بعرف.
<i>Ich glaube (ja).</i>	Ännä bäfftikkirr (heek).	أنا بفتكر (هيك).
<i>Ich glaube nicht.</i>	Ännä maa bäfftikkirr (heek).	أنا ما بفتكر (هيك).
<i>Ich bin (nicht) sicher.</i>	Ännä (muu) mitt-äkkid.	أنا (مو) متأكد.

GEFÜHLE

<i>Ich mag das. / Das gefällt mir.</i>	Ännä bahhibb hääd.	أنا بحب هاد.
<i>Ich mag das nicht.</i>	Ännä maa bahhibb hääd.	أنا ما بحب هاد.
<i>Das ist gut.</i>	Hääd mniihh.	هاد منيح.
<i>Das ist nicht gut.</i>	Hääd muu mniihh.	هاد مو منيح.
<i>Ich bin überrascht!</i>	Ännä miss-tachribb!	أنا مستغرب!
<i>Ich hoffe (ja).</i>	Inn schalla!	ان شاء الله!

ERWIDERUNG

<i>Das macht nichts!</i>	Ma-aläsch/Määschi!	معليش/ماشي!
<i>So ein Pech!</i>	Li-βuu ill-has!	لسوء الحظ!
<i>Wie schön!</i>	Mää ähh-lää!	ما أحلاه!

HILFE

<i>Pass' auf!</i>	Inntabehh/Uu-a!	انتبه / أوعا!
<i>Beeilen Sie sich! / Machen Sie schnell!</i>	Bi-βirr-a!	بسرعة!
<i>Feuer!</i>	Hharii-a / Naar!	حريقة/نار!
<i>Bitte helfen Sie mir!</i>	βaa-iddni, minn faddläkk!	ساعدني، من فضلك!

BITTEN

<i>Wir möchten ...</i>	Minnhhibb ...	منحبّ ...
<i>Wir suchen ...</i>	Minndauurr aala ...	مندورّ على ...
<i>Bitte geben Sie mir ... !</i>	A-atiini ..., minn faddläkk!	أعطيني ... ، من فضلك!
<i>Bitte bringen Sie uns ... !</i>	Dschiihilnä ..., minn faddläkk!	جيب إلنا ... ، من فضلك!
<i>Dürfen wir ... sehen?</i>	Mummkinn nischuuf ... ?	ممکن نشوف ... ؟

ZEIT

<i>(nicht) jetzt • bald • später</i>	(muu) hällä • gariibänn • ba-adeen	(مو) هلق • قريبًا • بعدين
<i>Minute • Stunde • Tag</i>	da-ii-a • ßää-a • joom	دقيقة • ساعة • يوم
<i>gestern • heute • morgen</i>	immbäärihh • ill-joom • bukkra	امبارح • اليوم • بكره
<i>(Für) wie lange?</i>	Li-muddit addeesch?	لمدة قديش؟
<i>Einen Moment, bitte!</i>	Lahhsa, minn faddläkk!	لحظة ، من فضلك!
<i>heute Morgen</i>	ill-joom issobohh	اليوم الصباح
<i>heute Nachmittag</i>	ill-joom ba-adidd dohor	اليوم بعد الظهر
<i>heute Abend</i>	ill-joom ill-mässä	اليوم المساء
<i>vor {drei} Tagen</i>	äbbel {tläät} ijääm	قبل (ثلاثة) أيام
<i>in {vier} Tagen</i>	ba-ed {arrba-at} ijääm	بعد (أربعة) أيام
<i>jede Woche • jeden Monat</i>	kill issbuua • kill schaher	كل أسبوع • كل شهر

ANDERE NÜTZLICHE AUSDRÜCKE

<i>Leider.</i>	Maa-el assaf!	مع الأسف!
<i>Warum nicht?</i>	Leesch lä?	ليش لا؟
<i>Langsam!</i>	Schuai-schuai!	شوي شوي!
<i>Schnell!</i>	Bi-ßerr-a!	بسرعة!
<i>Das ist in Ordnung.</i>	Baßiita.	بسيطة.
<i>Eigentlich nicht.</i>	Lä, ualla.	لا والله.

FREUNDLICHE WORTE

<i>Wir wollen Ihnen helfen!</i>	Nichna hoon li-nißaa-idäkk!	نحن هنا لنساعدك!
<i>Sie sind sicher.</i>	Inntä bi-ämään.	أنت بأمان.
<i>Haben Sie keine Angst!</i>	Lä tichaaf! <„ch“ wie in „Bach“!>	لا تخاف!
<i>Machen Sie sich keine Sorgen!</i>	Lä ti la!	لا تقلق!
<i>Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag!</i>	Mabruuk a-iidäkk!	مبروك عيدك!

KENNENLERNEN

<i>Wie heißen Sie?</i>	Schuu issmäkk?	شو اسمك؟
<i>Ich heiße ...</i>	Issmi ...	اسمي ...
<i>Wie heißt er/sie?</i>	Schuu issmu/issimhää?	شو اسمه/اسمها؟
<i>Schön, Sie kennen zu lernen.</i>	Itscharraffnä (bi-marifftäkk)!	تشرفنا (بمعرفتك)!
<i>Dies ist meine Frau.</i>	Hääi soodschti/marri.	هذه زوجتي.
<i>Dies ist mein Mann.</i>	Hääd soodschi.	هذا زوجي.
<i>Dies ist mein Freund.</i>	Hääd Bahhbi.	هاذا صاحبي.
<i>Dies ist meine Freundin.</i>	Hääi Bahibbti.	هذه صاحبتني.
<i>Wo leben Sie?</i>	Ueen ßääkinn?	وين ساكن؟
<i>Ich lebe in (Köln).</i>	Ännä ßääkinn fi (Koolonjä).	انا ساكن في كولونيا.
<i>Wie alt sind Sie?</i>	Addeesch a-ummräkk/ ♀a-umrikk?	قديش عمرك/عمرِك؟
<i>Wie alt ist er/sie?</i>	Addeesch a-ummrü/a-ummerhää?	قديش عمره/عمرها؟
<i>Wie viele Brüder und Schwestern haben Sie?</i>	Kämm ach ua ucht a-inndäkk?	كم أخ وأخت عندك؟
<i>Wo sind Sie geboren?</i>	Ueen (inntä) mauluud?	وين (أنت) مولود؟
<i>Welchen Beruf haben Sie?</i>	Schuu bitischtirill?	شو بتشتغل؟
<i>Sind Sie verheiratet?</i>	Inntä mit-sauuidschi?	أنت متزوج؟
<i>Haben Sie Kinder?</i>	A-inndäkk aulääd?	عندك أولاد؟
<i>ja • nein</i>	ai-ua/ee • lä	أيوه/أيه • لا

FRAGEN

Wieviel(e)?	Addeesch/Kämm?	قدیش/كم؟
Warum?	Leesch?	لیش؟
Wo?	Ueen?	وین؟
Was?	Schuu?	شو؟
Wann?	Eemta?	ایمتی؟
Wer?	Miin?	مین؟
Wie?	Schloon/Kiif?	شلون/کیف؟
Welche (-r, -s)?	Äiji?	آی؟
Gibt es ... ?	Fii ... ?	فیه ... ؟
Haben Sie ...?	A-inndäkk ... ?	عندك ... ؟
Können Sie mir sagen ... ?	Mummkinn ti-ulli ... ?	ممکن تقول لي ... ؟
Können Sie mir ... geben?	Mummkinn ta-atiini ... ?	ممکن تعطیني ... ؟
Können Sie mir ... zeigen?	Mummkinn tifardschiini ... ?	ممکن تفرجیني ... ؟
Wo gibt es ... ?	Ueen fii ... ?	وین فیه ... ؟
Wer ist da?	Miin hiniik?	مین هناک؟
Was wollen Sie?	Schuu biddak?	شو بدک؟
Was tun Sie da?	Schuu amm-tiβaau hiniik?	شو عمتسووي هناک؟
Was ist das?	Schuu hääd?	شو هاد؟
Was machen Sie damit?	Schuu bitβaau fiih?	شو بتسووي فیه؟
Haben Sie gesehen?	Schufft ... ?	شفت ... ؟

VERSTÄNDIGUNG

<i>Sprechen Sie Deutsch/ Englisch?</i>	Bitihhki inggliisi/allmaani?	بتحكي إنجليزي/ألماني؟
<i>Wer spricht hier ... ?</i>	Miin bijihhki ... hoon?	من بيحكي ... هنا؟
<i>Wir brauchen einen Dolmetscher.</i>	Biddnä mutardschimm.	بدنا مترجم.
<i>Ich spreche kein Arabisch.</i>	Ännä mäa bähhki arrabi.	أنا ما بأحكي عربي.
<i>Ich spreche nur ein wenig Arabisch.</i>	Ännä bähhki bäss schuai arrabi.	أنا بأحكي بس شوي عربي.
<i>Ich kann Arabisch nicht gut verstehen.</i>	A-inndi maschääkill äff-hämm arrabi.	عندي مشاكل أفهم عربي.
<i>Sagen Sie es noch einmal, bitte.</i>	A-iid (marra täänje), minn faddläkk.	عيد (مرة ثانية) ، من فضلك.
<i>Langsam, bitte!</i>	Schuai-schuai, allaa jichalliik!	شوي شوي ، الله يخليك!
<i>Verstehen Sie?</i>	Fäähimm?	فاهم؟
<i>Ich verstehe (nicht).</i>	Ännä (muu) fäähimm.	أنا (مو) فاهم.
<i>Was bedeutet (das)?</i>	Schuu ja-ani (hääd)?	شو يعني (هاد)؟
<i>Was heißt (das) auf Arabisch?</i>	Schuu issem (hääd) bill arrabi?	شو اسم هاد بالعربي؟
<i>Wie sagt man ... auf Arabisch?</i>	Kiif bit-uul ... bill arrabi?	كيف بتقول ... بالعربي؟

ORTE

<i>Bank</i> <Geldinstitut>	bännk/massref	بنك/مصرف
<i>Baum</i>	sadschara	شجرة
<i>Berg</i>	dschäbbäl	جبل
<i>Bett</i>	tacht	سرير
<i>Brücke</i>	dschisser	جسر
<i>Deutschland</i>	Allmaanja	ألمانيا
<i>Dorf</i>	karrja/dai-a	قرية/ضيعة
<i>Ebene</i>	ßä-hel	سهل
<i>Flugplatz</i>	mataar	مطار
<i>Fluss</i>	na-har	نهر
<i>Gebäude</i>	a-imaara/binääye	عمارة/بناية
<i>Gemischtwarenladen</i>	dukkään	دكان
<i>Grenze</i>	hhuduud	حدود
<i>Hafen</i>	miinä	ميناء
<i>Haus</i>	beet	بيت
<i>Hotel</i>	funnduk	فندق
<i>Hügel/Anhöhe</i>	täll	تلّ
<i>Kaserne</i>	ßäkkäne	ثكنة
<i>Kirche</i>	kniiße	كنيسة

<i>Krankenhaus</i>	muss-täschfä	مستشفى
<i>Küste</i>	ßää-hhill	ساحل
<i>Markplatz</i>	ßuu	سوق
<i>Meer</i>	bahhar	بحر
<i>Moschee</i>	dschäämir/mässdschid	جامع/مسجد
<i>Nord</i>	sch(i)määl	شمال
<i>Ost</i>	scharr	شرق
<i>Postamt</i>	mäkktäbb bariid	مكتب بريد
<i>Schule</i>	mäddrässe	مدرسة
<i>See</i>	buhhaira	بحيرة
<i>Stadt</i>	bälläd/mädiine	بلد/مدينة
<i>Strand</i>	schatt ill-bahhar	شط البحر
<i>Straße</i>	schäärir	شارع
<i>Süd</i>	dschanuub	جنوب
<i>Syrien</i>	ßuurija	سوريا/سورية
<i>Tal</i>	uäädi	وادي
<i>Tankstelle</i>	mahhattit bännsiin	محطة بنزين
<i>Telefon</i>	talefoon	تلفون
<i>Toilette</i>	hhammääm/tualeet	حمام/تواليت
<i>Wald</i>	raabä	غابة

<i>West</i>	rarb	غرب
<i>Wiese</i>	mardsch	مرج
<i>Zelt</i>	chaima	خيمة

KAPITEL II: TÄGLICHER BEDARF

LEBENSMITTEL

<i>Brot</i>	chebbes	خبز
<i>Butter</i>	sibbde	زبدة
<i>Eier</i>	beed	بيض
<i>Fleisch</i>	lahhme	لحمة
<i>Gemüse</i>	chuddra	خضرا
<i>Hähnchen</i>	dschäädsch	جاج
<i>Joghurt</i>	läbbänn	لبن
<i>Käse</i>	dschebbne	جبنة
<i>Kartoffeln</i>	battaata	بطاطا
<i>Lamm</i>	charuuf	خروف
<i>Margarine</i>	marrgariin	مارجرين
<i>Milch</i>	hhaliib	حليب
<i>Obst</i>	fauuääki	فواكه
<i>Öl</i>	seet	زيت
<i>Reis</i>	riss <„s“ wie in „sind“!>	رز

Rindfleisch	lahhem ba-ar	لحم بقر
Schweinefleisch	lahhem chansiir	لحم خنزير
Suppe	schooraba	شوربة
Wasser	maij	ماء
Würstchen	ßudschugg/nagääinig	سجق/نقانق

ESSEN UND TRINKEN

<i>Nur eine Kleinigkeit, bitte!</i>	Schi chafiif <„ch“ wie in „Bach“!>, minn faddläkk!	شي خفيف، من فضلك!
<i>Bitte geben Sie mir ein (-e, -en) ... !</i>	A-atiini ..., minn faddläkk!	أعطيني ... ، من فضلك!
<i>Wir möchten bitte ein (-e, -en) ... !</i>	Minhhibb..., minn faddläkk!	نحب ... ، من فضلك!
<i>Es gibt kein (-e, -en) ... mehr.</i>	Maa ba-a fii	ما بقي فيه

WIE VIEL?

<i>Nur (ein) wenig, bitte!</i>	Bäss schuai, minn faddläkk!	بس شوي ، من فضلك!
<i>Noch mehr, bitte!</i>	Ba-ad, minn faddläkk!	بعد ، من فضلك!
<i>Ich kann ... nicht essen/ trinken.</i>	Maa bi-darr ääkol/aschrabb	ما أقدر أكل/أشرب

WIE?

<i>heiß • kalt</i>	βochon <„ch“ wie in „Bach“!> • bääred	ساخن • بارد
<i>angebraten • medium • durchgebraten</i>	hhamra • uassatt • misstui	حمراء • وسط • مستوي
<i>gebacken • gegrillt • ge- braten</i>	bill-furn • mäsch-ui • mä-li	بالفرن • مشوي • مقلي

ICH BRAUCHE

<i>Ich brauche ... (, bitte).</i>	Lääsimni ... (, minn fadd- läkk).	لازمي ... (، من فضلك).
<i>ein Messer</i>	βikkiine	سكينة
<i>eine Gabel</i>	schooke	شوكة
<i>einen Löffel</i>	ma-all-a	ملعقة
<i>eine Serviette</i>	fuuta/manndiil	فوطة/منديل
<i>einen Teller</i>	βahhen	صحن
<i>eine Tasse</i>	findschään	فنجان
<i>Salz/Pfeffer</i>	mellehh/fillfill	ملح/فلفل

DANK

<i>Das Essen war sehr gut.</i>	Ill-äkkel kään mummtääs.	الأكل كان ممتاز.
<i>Danke sehr!</i>	Schukkrann!	شكرًا!

KAPITEL III: GESUNDHEIT – KRANKHEIT

MEDIZINISCHE HILFE

<i>Hilfe!</i>	In-nadschde/Ilhha-uuni!	النجدة/الحقوني!
<i>Es hat einen Unfall gegeben.</i>	Kään fii hhäädiss.	كان فيه حادث.
<i>Bewegen Sie ihn/sie nicht!</i>	Maa tihharrku/tihharrikhää!	ما تحركه/تحركها!
<i>Brauchen Sie Hilfe?</i>	Biddäkk mußaa-ade?	بدك مساعدة؟
<i>Sind Sie verletzt? Wo?</i>	Inntä mußaab? Ueen?	أنت مصاب؟ وين؟
<i>Ich bin krank/verletzt.</i>	Ännä mariid/mußaab.	أنا مريض/مصاب.
<i>Er/Sie ist schwer verletzt.</i>	Ißaabatu/♀Ißabatt-hä chati-ira.	إصابته/إصابتها خطيرة.
<i>Er/Sie ist (schwer) krank.</i>	Hu-e/♀Hije mariid/♀mariida (ktiir).	هو مريض/هي مريضة (كثير).
<i>Ich brauche einen Arzt.</i>	Lääsimni dukktoor.	لازمي دكتور.
<i>Er/Sie ist bewusstlos geworden.</i>	Urrma alee/♀aleehä.	أغمى عليه/عليها.
<i>Ich bin kein Arzt.</i>	Ännä muu dukktoor.	أنا مو دكتور.
<i>Ich bin Sanitäter.</i>	Ännä mumarrid.	أنا ممرض.
<i>Rufen Sie einen Krankenwagen!</i>	Uttlubb ill-iss-aaf!	أطلب الإسعاف!
<i>Alles in Ordnung mit Ihnen?</i>	Inntä bi-cheer?	إنت بخير؟
<i>Ich fühle mich nicht wohl.</i>	Ännä muu schää-irr mniihh.	أنا مو شاعر منيح.
<i>Ich habe Fieber.</i>	A-inndi hharaara.	عندي حرارة.
<i>Ich schwitze am ganzen Körper.</i>	Kill dschissmi ßochon.	كل جسمي ساخن.

<i>Mir ist schwindelig.</i>	Ännä dääjech.	أنا دائخ.
<i>Sind Sie schwanger?</i>	Innti hhaamill?	انتِ حامل؟
<i>Haben Sie Schmerzen?</i>	Inntä/Innti maudschuu-a?	أنتَ موجوع/أنتِ موجوعة؟
<i>Ich habe Schmerzen.</i> <i>am Arm</i> <i>am Bein</i> <i>hier</i>	A-inndi uadscha-a. fidd draa-a firr rridschel hoon	عندي وجع. في الذراع في الرجل هنا
<i>Das tut etwas/sehr weh.</i>	Hääd bjuudscha-ani (schuai/ktiir).	هاد بيوجعني (شوي/كثير).
<i>Es ist nichts Ernstes.</i>	Hääd muu chatiir.	هذا مو خطير.
<i>Es ist schon besser.</i>	Hääd ähhßänn hälla.	هذا أحسن هلق.
<i>Ich habe Zahnschmerzen.</i>	ßinni bjuudscha-ani.	سني يوجعني.

IN DER APOTHEKE

<i>Jod</i>	(märrkjuurkroom) juud	(ميركيوركروم) يود
<i>Heftpflaster/Verbandmull/ Wundpflaster</i>	blasster/schääsch/lußaa	بلاستر / شاش / لصاق

MEDIZINISCHES

<i>Antibiotikum</i>	mudaad hhaja-ui	مضاد حيوي
<i>Arzt/Doktor</i>	tabiib/duktoor	طبيب/دكتور
<i>Blut</i>	dämm	دم
<i>Brennen/Verbrennung</i>	hhurg/hharrg	حرق
<i>Fieber</i>	hharaara	حرارة
<i>Hunger</i>	dschuu-a	جوع
<i>Infektion</i>	illtihääb	التهاب
<i>Krankenhaus</i>	muss-taschfä	مستشفى
<i>sauber</i>	nadiif	نظيف
<i>Spritze</i>	ibbra/hhu-nä	إبرة/حقنة
<i>Verband</i>	dammadäät	ضمادات
<i>krank</i>	mariid	مريض
<i>Krankenschwester</i>	mumarrida	ممرضة
<i>Medizin/Arznei</i>	da-uää	دواء
<i>Sanitäter</i>	mumarrid	ممرض
<i>Unterernährung</i>	ßuu tarr-sijä	سوء تغذية
<i>Verletzte(r)</i>	madschruuhh(a)/mußaab(a)	مجروح(ة)/مصاب(ة)
<i>waschen</i>	rissill - jichßell	غسل - يغسل
<i>Wunde</i>	dschorrh	جرح

KAPITEL IV: UNTERWEGS

TRANSPORTMITTEL

Anhänger	treela	تريلا
Auto/PKW	βaijaara	سيارة
Bus	baaß	باص
Flugzeug	taijaara	طائرة
Hubschrauber	taijaara marr-uähhiijä / heli-kopptarr	طائرة مروحية / هليكوبتر
Jeep/Geländewagen	dschiip	جيب
Krankenwagen	(βaijaarit) iß-aaf	(سيارة) إسعاف
Lastwagen	schäähhine	شاحنة
Lieferwagen	wään	فان

KAPITEL V: KONTROLLEN

ANWEISUNGEN UND AUFFORDERUNGEN

Sie können hier nicht herein!	Muu mummkinn tidd-choll!	مو ممكن تدخل!
Bitte kommen Sie herein! • Bitte setzen Sie sich!	Ittfaddall (, fuut)! • Ittfaddall, irr-taahh!	اتفضل (، فوت)! • اتفضل ، ارتاح!
Kommen Sie bitte! • Schauen Sie bitte!	Ta-aal, minn faddläkk! • Schuuf!	تعال ، من فضلك! • شوف!
Gehen wir!	Jälla, nimmschi!	ياالله نمشي!
Hören Sie mal.	Issma-a.	اسمع.
Bitte warten Sie auf mich!	Iss-tännääni, minn faddläkk!	استناني ، من فضلك!

<i>Vergessen Sie (es) bitte nicht!</i>	Jareet lä tinnßä!	ياريت لا تنسى!
<i>Tut mir leid, ich hab's eilig.</i>	Ääßiff, äнна miss-taadschill.	أسف، أنا مستعجل.
<i>Bitte lassen Sie mich in Ruhe!</i>	Ittrukni la hhääli, isä bittriid!	تركني لحالي، إذا بتريد!
<i>Bitte lassen Sie das!</i>	Ittrukk hääd, minn faddläkk! / Bäss ba-a!	رك هذا، من فضلك! / بس بقى!

KAPITEL VI: VERSCHIEDENES

FARBEN

<i>blau</i>	asra , ♀sarr-a	أزرق ، زرقاء
<i>braun</i>	benni , ♀benniije	بني ، بنية
<i>gelb</i>	assfarr , ♀ßaffra	أصفر، صفراء
<i>grau</i>	ramäädi , ♀ramadiije	رمادي ، رمادية
<i>grün</i>	achdarr , ♀chaddra	أخضر، خضراء
<i>orange</i>	burt-aali , ♀burt-aliije	برتقالي، برتقالية
<i>rosa</i>	sahhri , ♀sahhriije	زهري ، زهرية
<i>rot</i>	ahhmarr , ♀hhamra	أحمر ، حمراء
<i>schwarz</i>	ass-uädd , ♀ßaudä	أسود ، سوداء
<i>violett</i>	lailäki , ♀lailäkiije	ليلاكي ، ليلكية
<i>weiß</i>	abbjadd , ♀beeda	أبيض ، بيضاء

GEGENSÄTZE

<i>groß ./.</i> <i>klein</i>	kbiir ./.	sriir	كبير ./.	صغير
<i>gut ./.</i> <i>schlecht</i>	mniihh ./.	muu mniihh	منيح ./.	مو منيح
<i>oben ./.</i> <i>unten</i>	foo ./.	tähht	فوق ./.	تحت
<i>links ./.</i> <i>rechts</i>	schmääl/jaßaar ./.	jamiin	شمال/يسار ./.	يمين

MENSCHEN UND BERUFE

<i>Araber(in)</i>	arrabi, ♀	arabiije	عربي(ة)
<i>Arzt/Doktor</i>	dukktoor		دكتور
<i>Baby</i>	teffil		طفل
<i>Bauer/Landwirt</i>	fälläähh/musaari-a		فلاح/ مزارع
<i>Bote</i>	ßää-ii		ساعي
<i>Bruder</i>	ach		أخ
<i>Chirurg</i>	dscharraahh		جراح
<i>Deutsche(r)</i>	allmaani, ♀	allmaniije	ألماني(ة)
<i>Dolmetscher</i>	mutarrdschimm		مترجم
<i>Erwachsener</i>	schääb		شاب
<i>Fahrer</i>	schoffeer/ßauuaag		سواق
<i>Familie</i>	aa-ele		عائلة
<i>Flüchtling</i>	läädschi		لاجئ
<i>Frau</i>	mara		امرأة

<i>Freund</i>	βaahhib/refii/βadiig	صاحب/رفيق/صديق
<i>Greis(in)</i>	adschuus, ♀adschuusa	عجوز(ة)
<i>Großmutter</i>	dschidde	جدة
<i>Großvater</i>	dschidd	جد
<i>Journalist</i>	βuhhufi/βahhafi	صحفي
<i>Junge</i>	uälläd/βabbi	ولد/ صبي
<i>Kaufmann</i>	täädschirr	تاجر
<i>Kind</i>	uälläd	ولد
<i>Koch</i>	tabbaach	طباخ
<i>Krankenschwester</i>	mumarrida	ممرضة
<i>Lehrer</i>	uβtääs	أستاذ
<i>Mädchen</i>	binnt	بنت
<i>Mann</i>	salame/ridschaal	زلمة / رجل
<i>Mechaniker</i>	mikaniiki	ميكانيكي
<i>Mutter</i>	umm	أم
<i>Pilot</i>	taijaar	طيار
<i>Polizist</i>	scherri	شرطي
<i>Priester</i>	kissiiβ	قسيس
<i>Sanitäter</i>	mumarrid	ممرض
<i>Schwester</i>	ucht	أخت
<i>Sohn</i>	ibben	ابن
<i>Syrer(in)</i>	βuuri, ♀ βuuriiije	سوري(ة)

<i>Tante</i>	amma	عمة
<i>Tochter</i>	ibbne	ابنة
<i>Vater</i>	äbb	أب
<i>Verwandte(r)</i>	gariib, ♀gariiba	قريب (قريبة)
<i>Zahnarzt</i>	tabiib ässnään	طبيب أسنان

WOCHENTAGE

<i>Montag</i>	ill-ittneen	الاثنين
<i>Dienstag</i>	itt-taläätä	الثلاثاء
<i>Mittwoch</i>	ill-arrba-a	الأربعاء
<i>Donnerstag</i>	ill-chamiiß	الخميس
<i>Freitag</i>	ill-dschumm-a	الجمعة
<i>Samstag</i>	issappt	السبت
<i>Sonntag</i>	ill-ähhäd	الأحد

FEIERTAGE

<i>Ostern</i>	il-fissech	الفصح
<i>Weihnachten</i>	a-iid il-milääd il-mädschiid	عيد الميلاد المجيد

MONATE

<i>Januar</i>	käänuun ittääni / janääjirr	كانون الثاني (يناير)
<i>Februar</i>	schubaat / fibbraajirr	شباط (فبراير)
<i>März</i>	aasaar / määriiss	آذار (مارس)
<i>April</i>	niißään / abbriil	نيسان (أبريل)
<i>Mai</i>	aijaar / maajo	أيار (مايو)
<i>Juni</i>	hhasairaan / juunjo	حزيران (يونيو)
<i>Juli</i>	tämmuus / juuljo	تموز (يوليو)
<i>August</i>	ääb / arusstuss	آب (أغسطس)
<i>September</i>	eeluul / ßebbtämmbar	أيلول (سبتمبر)
<i>Oktober</i>	tischriin ill-auuäll / ukktoobar	تشرين الأول (أكتوبر)
<i>November</i>	tischriin ittääni / nuuammbar	تشرين الثاني (نوفمبر)
<i>Dezember</i>	käänuun ill-auuäll / diißammbar	كانون الأول (ديسمبر)

JAHRESZEITEN

<i>Winter</i>	ischschitää	الشتاء
<i>Frühling</i>	irrabii-a	الربيع
<i>Sommer</i>	issaif	الصيف
<i>Herbst</i>	ill-chariif	الخريف

ZAHLEN

In Syrien und den angrenzenden Ländern verwendet man meist die *indo-arabischen* Ziffern (siehe rechte Tabellenspalte), nicht die – hierzulande „arabisch“ – genannten (links):

0	ßiffer	٠
1	uaahhidd	١
2	itneen	٢
3	täläätä	٣
4	arrba-a	٤
5	chammßä	٥
6	ßittä	٦
7	ßabb-a	٧
8	tämäänjä	٨
9	tiss-a	٩
10	aschra	١٠
11	idaasch	١١
12	ittnaasch	١٢
13	tällätaasch	١٣
14	arrbataasch	١٤
15	chammastaasch	١٥
16	ßittaasch	١٦
17	ßabbataasch	١٧
18	tämmänntaasch	١٨

19	tissataasch	١٩
20	a-ischriin	٢٠
21	uaahhidd ua a-ischriin	٢١
22	itneen ua a-ischriin	٢٢
23	täläätä ua a-ischriin <usw.>	٢٣
30	tälätiin	٣٠
31	uaahhidd ua tälätiin	٣١
32	itneen ua tälätiin <usw.>	٣٢
40	arra-iin	٤٠
41	uaahhidd ua arra-iin	٤١
42	itneen ua arra-iin <usw.>	٤٢
50	chammßiin	٥٠
51	uaahhidd ua chammßiin	٥١
52	itneen ua chammßiin <usw.>	٥٢
60	ßittiin	٦٠
61	uaahhidd ua ßittiin	٦١
62	itneen ua ßittiin <usw.>	٦٢
70	ßabba-iin	٧٠
71	uaahhidd ua ßabba-iin	٧١
72	itneen ua ßabba-iin <usw.>	٧٢
80	tämänniin	٨٠
81	uaahhidd ua tämänniin	٨١

90	tissa-iin	٩٠
91	uaahhidd ua tissa-iin	٩١
92	itneen ua tissa-iin <usw.>	٩٢
100	miije	١٠٠
101	miije u uaahhidd	١٠١
102	miije u itneen <usw.>	١٠٢
200	miiteen	٢٠٠
201	miiteen u uaahhidd	٢٠١
300	tälätmiije	٣٠٠
301	tälätmiije u uaahhidd	٣٠١
400	arrba-amiije	٤٠٠
1000	älf	١٠٠٠
1001	älf u uaahhid	١٠٠١
2000	ällfeen	٢٠٠٠
3000	täläätat-äälääf	٣٠٠٠
4000	arrba-at-äälääf	٤٠٠٠
5000	chammßat-äälääf	٥٠٠٠
100.000	miit älf	١٠٠٠٠٠
1.000.000	milljoon	١٠٠٠٠٠٠
1.000.000.000	milljaar	١٠٠٠٠٠٠٠٠